

EL IRIS

Núm. 4.705

DIARIO CATOLICO

Año XV

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadrado, 40. — Imprenta.
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) martes 18 de Diciembre de 1928

Dirección telegráfica IRIS
CIUADDELA

Quó deliciosa bebida...!



Sales
Litínicas DALMAU
EFERVESCENTES
PRODUCTO NACIONAL

Cada caja contiene 15 saquitos para preparar
15 litros de excelente agua mineral de mesa

DEPOSITARIOS EXCLUSIVOS:
Establecimientos Dalmau Oliveres, S. A.
Paseo Industria, 14. · BARCELONA



Coses de le terre

Colligite et fragmenta... ne pereant.

¿Cuán plourá?

¡Plourá quan Deu voldrá!

Un día el Bon Jesús va di a San Pere: aném pe se marina i arribarém fins a nes Llocs de mes a prop i veurém com es pagesos llauran o com giran; tal vegade ja n' hi hagi de primaranqués qui ja sembrin, vela estesa.

San Pere fea días que tenia se barca damunt s' arena de se platja, pes grans temporalassos que 's vent havia mogut i, clá, no tenia res que fé a se barca i li va di: com volgueu, mon Mestre; avui no tenc res per passá es día, tan si mateix no mos porém atracá a le má, pe se gran maragassa qu' hei há.

Aço era per dins es San Miguel

a Nadal, un any qui ses aigos venían enderreras.

Mes, es pagesos, tan si plou com si no plou, si son bons pagesos, a nes temps, han de fé ses feinas i ses sembras sença pença amb es cuí, perque si esperassin qu' es temps fos bo, que vingués bé, molts d' anys sería per Nadal i encare fumarían devore es foc, sença havé llaurat ni sembrat.

Com ja eran dins es San Miguel a Nadal, es pobres pagesos no tenían mes ramei que conrá se terra, aixi com porien, suant «le gota gorda» i colque vegada remogant remogant, però ells d' havian di: i ¿que li farem? noltros no tenim se xeta de s' aigo i no mes qué «es qui té se paella pes manec, pot fé aná s' oli per llá on vol». Es hora de llaurá? idó llaurém; es hora de sembrá? ido sembrém.

Bono; el Bon Jesús i San Pere ja son partits costa amunt per dins

se marina, tots dos, xano xano.

San Pere li contave lo que anave de malament; que hei havia dies que no porien sorti a calá ses xerxes, ni tirá llenças ni moranells i que per aço no tenian ni un centim per fé cantá un cego i, que es pescadós, masquins, se trobarien en se boca a nes vent.

Pere, no gemeguis no, li responía el Bon Jesús; ni hi há qui están molt mes malament que tu i passen doble cativeri i aguantan de sol a sol; es aço Pere el mon. Si sempre t' anás en popa molt prest no pençarias en girá els uls al cel, homo? ¿En s' istiu, enguany, que no te v' aná bé? ¿Quans de dies venies es peix «al ull de le cara»? ala ala, Pere, camina camina i vorás com son mols, sença es pescadós, es qui le corren. Son mols, quan son junts, es qui creven que tenen mes que motiu per gemegá. Mos atracarém a veure es qui fan feina i ftsat i bé i aprén.

Ja parteixen, *denc denc*, fins qu' arriban a una tanca on llaurava un veet i el Bon Jesús el saludá en tote amorosía diguent-li: Llauradó, bon llauradó, Deu vos dó bona llaurada ¿que tal? ¿com va, l' amo? —I ¿com voleu que vagi? malament; com se vua. Se terra está molt asseguda, resseca i fa fé molt mala feina y surt faixuga. Un en pren panxó i es vespre queda amb es ossos croixits qui troba es llit blá i des cançament casi casi no dorm.

—Idó, digaumé bon Llauradó: ¿Quan plourá?

Aquell l' amet amolla es Mautí (1) de s' arada i en ses escorret-

(1) Es Pagés per llaurá ha de posá ses mans a nes Mautí i ha de sebre llaurrá en s' endreta i s' esquerra, de lo contrari en diven: un *travat*; un *manco*.

Ses *Perxingas* o *Escorretges*, ets há de teni en se má que no llaura.

Ses *Cadenas* o *Dogal* (lo que 's cotxés en diven *Riendas*) van fermades a ses *Llongas*.

Ses *Llongues*, son dos metros de corde fermade a nes *Mautí*, qui te a nes dos caps una *Baga* i on s' hi ferman es *Dogals*.

Hei ha *Aradas* de *Colla* y de *Foc*. S' *Arada*, se de *Colla*, té es *Mautí*, qui es un *bras* qui li surt cap a nes llau-

ges dalt de ses espatlas sels e mira i lis diu: aço es mal de sebre i es «qui menos sap mes hi diu»; lo unic cert es, que, «*plourá quan Deu voldrá*».

Done escorretjada a s' arriet i el Bon Jesús y San Pere se van mirá un a saltre, capatjant, volguent di, que, aquet l' amet havia parlat molt be i se 'n despedeixen desitjant li sort y ventura i bona anyada i que Deu l' escoltás.

Ja van essé partits cap a un altre pagés qui llaurave amb una colla de matxos, qui trean foc i fean alça terrossos com a *redonas* (2) i amb una polseguera qui no se judicave res.

Hei arriban devora ell, el Bon Jesús i San Pere i el saludan, també lo mateix: «Lauradó, bon Llauradó; Deu vos dó bona llaurada» ¿com vá aixó?

—Malament qui no hi pot aná mes—respon aquell pagés tot roncant com un dimoni de maléit, amb una care de rampí, qui fea ganas de nó alçarli ets ulls.

—Idó que tant li diu el Bon Jesús.

radó, per aquet agafá en se má i poré pitjá, perque se *Rea* clavi fondo i alci terrossos. Assó es *Courá*.

Des *Mautí* parteix es *Dental* qui du baix se *Rep* i per dalt d' aquesta sorten dos trossos, com a dues banyas, qui lis diven ses *Oreas*.

D' un poc avall des *Dental* surt se *Telera*, cap amunt i se *Cameta* qui va cap envant, unint sé a se *Canya* i aquesta en saltre tros qui 's diu es *Nas*, com un *Béc*. Aquet te una *Clavia* per posar í se *Xangué* qui du una *Traiga*, quedant, així, enganxada *Colla* de bistias a s' arada.

Se *Cameta*, se *Canya* i es *Nas* van units per unes *Aamellas*, qui son uns cercols o anelles de ferro.

Se *Talera* atravessa se *Cameta*, ont se pose forte per un tascó qui li diven es *Ratalé*. Te uns forats qui amb una *Clavia* fa que s' arada pugui agafá mes fondo o mes amunt, donant li es nom de *Trempadó*, posant sé forte a nes punt en se *somereta*.

S' *arada de Foc*, ho diven a se de llaurá amb una bistia i té: *Mautí*, *Cameta*, *Talera* i *Oreas*.

De se *Cameta* parteixen es dos *Brasos* i dues *Canyas* i a nes cap surten es *Segaderos*, per junyir i se bistia.

A s' arade de *Foc* també n' hi ha qui li diven, s, *arade d' Escassa*.

(2) *Redona*, es una pedra de 16 pulgades en cuadro.

—I encare demenau que tant? (fea cara de ruc sença mare) ¿qué no veis voltros lo sec que vá?

—Peró, digau, bon Llauradó, i ¿quan plourá?

—Plourá a nes «girant de se Lluna»; (3); ¿qué tenu po de banyar-vós? —Ho dea cridant com um homo loco.

El B. Jesús i S. Pere, com venen aquell desenfrenat, se 'n despedeixen pronte i se 'n van.

—¿Qué 't sembla Pere d'aquest homo? ¿Tu havias sentit ronca a nengu mai com ell? ¡Quina diferencia en saltre l' amet, tan conformat i gens enfadad!

—Jo, a unas horas, Mestre, me crea que mos donaría una escotretjade o que mos tiraría un terrós pes cap. Ja 'm fet bó com n' hem sortit amb es cap sencé. A homos així es malló no atracar-si mai; sempre una passa enfore; «una cuarta sobre vent».

Mentres caminaven cap a se cala, cap a se barca, una boire, un nivolat de no res, va tapá 't sol i el Bon Jesus va di a San Pere: Pere; vam giret darrera?

—Ai mon Mestre—li diu S. Pere—girauvós i vore i. Plou aigo aixamal, per devés on llaure aquell bon l' amet. Mirauvos ó; «sembla que li donen per l' amor de Deu» ¡Quin pop! ¡I quina saó!—Si, si; cau a portadoras s' aigo. Hei estaré de content aquell veet. Que no t' enrecordes Pere, aquell veet es es qui mos va di: *plourá quan Deu voldrá*. i Deu l' há escoltat i ha vlst que amb Ell tenia posada tote se confiança i li ha donant lo que necesitave.

—No sé si us hi hau fitcat, mon Mestre, i pe ses tancas d' aquell altre pagés, d' aquell enmurrunyadot no s' hi plou, no?

—Ja ho veig ja i d' aquí veim com ell encara llaura, per cert que fa una polceguera com si fos s' istiu i tu, Pere, que no saps per qué se boira deixa tote se seva retxa?

—Jo no ¿qué voleu que sapi, pobre de mi? lo que trop raro que no plugi per tot, assó sí.

—Ido Pere, aquet es aquell qui mo mos va di que «*plouria a nes girant de se Lluna*» i com se Lluna se gira i se torna a girá, mira, l' homo, llaura i renega i está ma-

(3) A se Lluna, quan no se le veu, se diu: *Lluna cluquis*, com comença: *Lluna Prima* i *Lluna Nova*; Quant Creixent i *Luna Plena* Quan ha fet es Plé, es *Lluna Vea* i *Quart Minvant* i torná a girar sé i llevores li diven: es *Girant de se Lluna*.

léit com una pua, perque mai arriba es girant qui li du s' aigo.

S' aigo es un benefici qui ve de Deu i no de se Lluna i a Deu l' hem de demená i de Deu l' hem d' esperá per poré conrá ses terres i

NOTICIAS

Locales

Artistas.

Ha llegado una compañía de artistas que actuará en el Teatro del «Círculo Artístico». Casi todos ellos han actuado en esta ciudad en años anteriores.

Natalicio.

El Teniente de la Guardia Civil don Juan Gonzalez del Valle nos participa, en atento B. L. M., haber visto aumentada su familia con un niño, que nació ayer con toda felicidad.

Mucho celebramos la anterior noticia, y al felicitar a los distinguidos esposos don Juan Gonzalez y doña Josefa Simó, pedimos al Cielo para el recién nacido muchas felicidades.

Vapor.

No obstante el fuerte viento que sopla toda la noche, el vapor «Ciudadela» ha rendido viaje, llegando esta mañana de regreso de Alcudia.

Del mar.

A las nueve de esta mañana ha fondeado en nuestro puerto el motor-velero «Arnaldo Oliver», procedente de Barcelona, y con su completo cargo. Si el tiempo lo permite dicho buque hará un viaje extraordinario en la presente semana.

Medallas y estampas.

Los devotos de San Pancracio Martir hallarán en esta imprenta medallas, estampas, novenas y otras devociones en honor de dicho Santo.

Del tiempo.

Durante la pasada noche han caído algunos chubascos. Sopla hoy viento tramontana y la temperatura es bastante fría.

Pastorets.

Se han puesto a la venta en esta imprenta toda clase de *pastorets* para adorno de nacimientos, *betlems*.

Para vender.

Se venden en esta imprenta los tres libros siguientes:

Juegos de Salón para niños.

Id. de Patio id. id.

Id. de Campo id. id.

Cada ejemplar vale 0'50 ptas.

Se han recibido también algunos ejemplares del Cuadro de los Monarcas Españoles por Paluzie. Figuran en dicho Cuadro todos los Reyes de España y en el centro sobresale la Augusta figura de Alfonso XIII, q. D. g.

sembrá, a fi de cuí fruits sabrosos i en temps oportu.

Por lo tant, quan mos demanin ¿*Quan plourá?* hem de responde a lo cristiá, com aquell l' amet:

¡*Plourá, quan Deu voldrá!*

FILA OR.

Acto universitario en Zaragoza.

En el amplio salón de actos del Centro Mercantil se celebró, bajo la presidencia del rector de la Universidad, doctor Royo Villanova, un acto organizado por la Federación Aragonesa de Estudiantes Católicos.

Asistieron el decano de Medicina, doctor Lozano; buen número de catedráticos, y multitud de estudiantes y personalidades.

Varios catedráticos y estudiantes pronunciaron entusiastas y hermosos discursos y por último el Rector de la Universidad, Dr. Royo Villanova, pronunció el discurso resumen. Dió tres consejos a los escolares. Primero—dice—es que marchéis siempre hacia Dios, pues en ello está el verdadero progreso, superación que no consiste en caminar hacia adelante, sino en elevarse. El segundo, que trabajéis con entusiasmo y constancia, y que finalmente, si por error vuestro o de los que os informaren pudiérais hallar una aparente contradicción entre la ciencia y la fé, seguir siempre la fé, que es gracia, y no la ciencia, que es naturaleza.

Todos los oradores fueron aplaudidísimos.

Lotería Nacional.

Se hallan a la venta los billetes del sorteo que se ha celebrar en Madrid el día 2 de Enero próximo.

Valor del billete 150 pesetas divididos en décimos a 15 pesetas.

SANTORAL

Miércoles 19.—Santos Nemesio y Timoteo y santa Fausta.

Día 19.—Sol sale a las 7'6 pónese a las 4'28.—Luna sale a las 12'49 pónese a las 11'39.

CULTOS

Martes, 18.—En María Auxiliadora: En el ejercicio de la Novena del Niño Jesús, predicará esta tarde el Rvdo. P. D. Gustavo Mas, Pbro., S. S.

Mañana, miércoles 19, predicará el muy Iltr. Dr. D. Juan Tuduri, Maestrescuela.

Mallorca

PALMA.

En las oposiciones que acaban de celebrarse en Madrid para la provi-

sión de dos cátedras de Química, ha obtenido el número uno el distinguido joven Doctor en Ciencias don Ignacio Ribas Marqués,

El joven catedrático ha elegido la cátedra de la Universidad de Salamanca.

Dice «La Voz de Sóller»:

«Las transacciones verificadas durante esta semana se han regido por los siguientes precios:

Limonas, a 15 ptas. la carga.

Naranjas, a 10 ptas. la carga.

Mandarinas, a 30 ptas. el mil.»

Ibiza

En honor a la Inmaculada.

Se han celebrado en esta isla brillantes actos en honor a la Inmaculada organizados por las Congregaciones Marianas, Infantería y Cruz Roja.

A dichos actos asistió extraordinaria concurrencia de fieles. En la Catedral ofició el Iltrmo. Sr. Obispo, dando la Bendición Papal.

Frio.

Desde hace unos días se siente extraordinario frío, debido a los temporales de vientos y pedriscos caídos sobre toda la isla.

Actos religiosos.

En las Monjas Agustinas emitió sus votos simples la Novicia Sor Margarita Alacoque Cerón Ayela revisitando gran solemnidad dicho acto.

En la misma iglesia se ha celebrado un solemnisimo Triduo en honor a la Virgen del Perpetuo Socorro costeado por una persona piadosa. Dicha iglesia vióse atestada de fieles todos los días.

El «Rayos X».

Hoy ha llegado el aparato «Rayos X» con destino al dispensario de la Cruz Roja. Dicho aparato se bendecirá durante las próximas fiestas, preparándose brillantes actos.

12-12-28.

BIBLIOGRAFIA

«Un Testigo presencial de los sufrimientos de Teresa Neumann», la estigmatizada de Konnersreuth, por M. Larny. Versión española por D. Laureano de Acosta, Abogado. Un tomito de 48 páginas en 8.º Una pta. en rústica. Barcelona, Librería y Tipografía Católica, Calle del Pino, 5.

Todo el mundo ha oído hablar más o menos de la estigmatizada de Konnersreuth, pequeña aldea de Baviera, ayer todavía ignorada por todos, hoy conocida en ambos emisferios. La prensa de todos los países se vió inducida por la fuerza de los acontecimientos a hacerse eco de los hechos misteriosos que allí se desarrollan desde hace más de dos años; las revistas, los periódicos han hecho su comentario sobre este asunto, unos con desconfianza, otros con prudencia, estos con respetuosa deferencia hacia las decisiones eventuales de la autoridad eclesiástica, aquellos con esa curiosidad malsana que caracteriza a la prensa moderna de nuestra época.

Ante estos relatos en los que los

hechos no son siempre narrados del mismo modo, en presencia de las múltiples y contradictorias conclusiones a donde van a parar sus redactores, la conciencia del lector honrado y sincero no puede menos de sentirse turbada. ¿Qué es lo que debe ser creído? ¿Cuál es la versión exacta respecto a la forma en que se van desarrollando las peripecias de este singular acontecimiento? Nos hallamos en presencia de una comedia habilmente representada o de un hecho real si bien inexplicable normalmente? A todas estas preguntas viene a responder oportunamente el librito de M. Larny. Es la narración de un testigo ocular que ha procurado rodear todas las garantías que se requieren para prevenirse contra la sorpresa o la parcialidad. No se ha contentado con ver por sí mismo, sino que sobre el terreno se entregó a una seria labor de investigaciones, recogió testimonios de todas clases susceptibles de dar luz sobre la cuestión y nos cuenta leal y sencillamente lo que ha oído y visto. Se muestra sincero y vivo sin rodeos, ni obscuridades. Cuando se ha llegado al término de estas páginas, ordenadas con tan esquisita claridad puede uno decir que conoce exactamente el hecho de Konnersreuth y la personalidad de Teresa Neumann. Llega este librito a su hora y hacia ya tiempo que se le esperaba y contribuirá a ilustrar a muchos espíritus vacilantes y a muchas conciencias inquietas.

La presentación es impecable y la traducción muy correcta.

Lea V. este Anuncio que le interesa

Por 16 céntimos diarios tiene Vd. probabilidad de obtener casa propia

EL HOGAR DEL PORVENIR de Palma de Mallorca es la cooperativa que por su excelencia se ha impuesto en los hogares de Ciudadela.

Durante diez años está V. expuesto a que por sorteo salga el número de su póliza agraciado, dándole derecho a la construcción de una casa donde V. la desee y según sus necesidades.

Caso de no ser favorecido por la suerte, cobra V. las cuotas pagadas, más un interés del 6 por ciento como **minimum**.

En caso de defunción se devuelven íntegras las cuotas pagadas a sus herederos.

Aproveche la estancia del Inspector General en Menorca para suscribirse y entrará V. en el próximo sorteo del día 1.º de Enero.

Horas de despacho: De 7 a 9 noche.

Calle San Cristobal, 43.
Casa de Don Juan Melis (Delegado)

Nuestro servicio especial telegráfico

De aviación

Franco en Barcelona.

Madrid, 18.—4'30

El Comandante Franco, que llegó en el hidro «Numancia» a Barcelona, al ser reconocido en las calles de aquella capital fué vitoreado con el mayor entusiasmo.

Varias

Conferencia sobre la Exposición de Sevilla.

El Sr. Cruz Conde dió una conferencia en el local de la «Unión Patriótica» de Madrid.

Trató extensamente de la exposición de Sevilla.

Asistió al acto el Marqués de Estella.

Manifiesto de Estella.

El Marqués de Estella ha dirigido a los españoles de Ultramar un manifiesto invitándoles a concurrir al congreso nacional de comercio que se celebrará en Sevilla el año próximo.

El Congreso se ocupará de los problemas hispano-americanos, de las aspiraciones de los españoles residentes en las Américas y de sus propósitos con objeto de intensificar su bienestar en interés de España.

De Marruecos

Banquete a Jordana.-A Ceuta.

El Conde de Jordana asistió, anoche, al banquete de la Cámara de Comercio de Melilla.

Cambiáronse discursos.

Después del banquete embarcó en el crucero «Extremadura» y salió para Ceuta.

Tributósele cariñosísima despedida.

Del extranjero

El Rey Jorge.

El parte facultativo de anoche indica que el Rey perdió cuanto había ganado en las últimas 36 horas.

Se le aplica hoy el tratamiento radioterápico.

10.000 voluntarios.

El victorioso resultado de la reacción ofensiva de los paraguayos ha producido el mayor entusiasmo en el país.

Se han alistado diez mil voluntarios.

De Roma

Consistorio secreto.

El Pontífice Pío XI celebró Consistorio secreto.

En su discurso habló del Congreso Eucarístico internacional de Sydney, cuya gran fiesta elogió.

Asamblea Pontificia de Artes.

Por la tarde, el Papa presidió en los jardines del Vaticano la inauguración de la Academia Pontificia de Artes, a cuyo acto asistieron los Cardenales y el General Nobile.

Leyéronse varias Memorias y luego el Pontífice pronunció hermoso discurso, elogiando al General Nobile al que calificó de cruzado del Polo y de la Cruz.

PRENSA ASOCIADA.

!!! Obreros !!!

Con el pago de una cuota mensual adquirireis el derecho:

A una pensión

a cobrar durante toda vuestra vida,

A un socorro

a los sesenta años de edad y

A un aguinaldo

al pasar de los setenta años.

Informará de todos los detalles

El Representante en Ciudadela,
J. Gener Marqués.
(Isabel II-49.)

COTIZACIONES

BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 17 de Diciembre de 1928

Franco	24'15
Libras	29'88
Dollars	6'15
Liras	32'30
Interior serie A.	76'00
Exterior serie A.	91'40
Amortizable 5 p.º A. 1920	95'40
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.º	78'75
Id. Cáceres variable	00'00
Cédulas Argentinas 6 p.º	0.000'00
Trasatlántica 6 p.º 1922	104'00
Id. 5 1/2 especiales	100'50

Estación Meteorológica de Bajol

Día 18. — A las ocho

Barómetro	766'9
Termómetro a la sombra	14'9
Viento	Sudoeste
Velocidad del mismo	Fresco
Estado del cielo	Despejado
Estado del mar	Marejada gruesa
Lluvia en 24 horas	0 mm.

SUBASTA

En subasta pública se venderá una porción de terreno sita en el paraje Faro del Puerto.

Tendrá lugar a las once de la mañana del día 20 del que cursa en la Notaría de esta ciudad, en la que obra el pliego de condiciones.

ANIS TUNEL

Hospital Municipal

Hasta el día veinte del actual, se admitirán en estas Casas Consistoriales, proposiciones para el suministro de carnes para el Hospital Municipal durante los meses de Enero, Febrero y Marzo del año próximo.

Igualmente se admitirán proposiciones para el suministro de víveres para dicho Establecimiento durante los expresados meses.

Las proposiciones se harán por medio de pliegos cerrados, y se adjudicará a los que ofrezcan hacer los suministros en mejores condiciones de baratura y calidad, no admitiéndose precios superiores a los que rigen en plaza.

Ciudadela, 3 de Diciembre de 1928.

El Alcalde,
JAIME GUITART.

Óptica moderna

Rápida ejecución de las recetas de los Señores Médicos Oculistas.

Monturas prácticas y elegantes de todas clases y sistemas.

Cristales de la mejor calidad

JOYERIA DELFIN

ALFONSO III 60.

I. P. DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS
CIUDADELA

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

EL IRIS

ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones	2'50		
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción.	0'35 "	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones	2'50 "	Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones	4'00 "		
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción.	0'60 "	DE MEDIA PÁGINA	
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por una inserción	15'00 Ptas.
		Por dos inserciones.	25'00 "
		Por cada nueva inserción, aumento de	7'00 Ptas.
		DE PÁGINA ENTERA	
		Doble precio que el señalado para los de media página.	
		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
		ESQUELAS MORTUORIAS (Primera página)	
		Página entera	50'00 Ptas.
		Media página	35'00 "
		Un cuarto de página	20'00 "
		ancho de una columna	5'00 "

ENTREFILETES
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.

ANCHO DE DOS COLUMNAS
Hasta seis centímetros:
De 1 a 3 inserciones 3'75 "
De 4 a 6 inserciones 6'00 "
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00.
Hasta doce centímetros:
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.
Hasta veinte centímetros:
Doble precio que para los de seis.

SERVACIONES: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre, un semestre, un año, etc., precios convencionales.

SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

VAPORES QUE PRESTARÁN LOS SERVICIOS EN EL MES DE OCTUBRE

SALVO CONTINGENCIAS

Línea a Cuba-Méjico

Días 13 de Santander y 15 de Coruña el vapor «Alfonso XIII».

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

Días 5 de Barcelona y 8 de Cádiz el vapor «Reina Victoria Eugenia».

Línea Cuba New-York

Días 2 de Barcelona y 7 de Cadiz, el vapor «Magallanes».

Día 24 de Barcelona y 29 de Cádiz el vapor «Marqués de Comillas».

Línea del Mediterráneo a Costafirme y Paiffo

Días 18 de Barcelona y 23 de Cádiz el vapor «León XIII».

Línea de Filipinas

Días 15 de Barcelona el vapor «C. López y López».

Línea a Fernando Poo

Días 15 de Barcelona y el 20 de Cadiz el vapor «Montevideo».

Línea directa de España a New York

Días 7 de Barcelona y 20 de Cádiz el vapor «Manuel Arnús».

AVISOS IMPORTANTES

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen médico y Capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

Rebajas en los fletes de exportación.—La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

SERVICIOS COMBINADOS

Esta compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte.—Zanzíbar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina.—Australia y Nueva Zelandia.—Ilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostok.—New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California.—Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, desear hacer los exportadores.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22.—MAHON.

Fábrica de Jabones

LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa

Los jabones marca La Galia son los más vendidos en Mahón y otros pueblos de la Isla. Son los más rendimientos: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.—MAHON

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señores que los servirá con la mayor prontitud.

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON = CIUDADELA = ALAYOR

—Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Obesos
Reumáticos
Diabéticos
Calvos

TODOS SON ARTRITICOS

El ácido úrico es en realidad el origen de las afecciones más variadas: gota, reumatismos, diabetes, obesidad, cálculos y demás enfermedades del hígado, riñones, vejiga. Usando con regularidad

LITHINÉS

del Dr

GUSTIN

se elimina rápidamente el ácido úrico, se lavan los riñones y se restablece su función normal. Convienen en cualquier edad, para sanos y enfermos.

12 saquitos dan

12 litros de agua mineral

De venta en todas partes.

Depósito general: Mallorca, 313.

:: BARCELONA ::

